



# Manuale d'installazione

## Climatizzatore per interni Daikin



**FTXQ25AMV1B  
FTXQ35AMV1B  
ATXQ25AMV1B  
ATXQ35AMV1B**

Manuale d'installazione  
Climatizzatore per interni Daikin

**Italiano**

- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSSERIFERUNG
- CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΡΟΦΘΕΙΑΣ
- CE - FORSKARANS ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - OVERENSSTEMMELSEERKLARING
- CE - FORSKARANS ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
- CE - LUMOTUS-YHDENMUKAISUUSILMOITUS
- CE - MEGLÉNYISÉGEKILAVÉNYEZÉS
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSEKILAVITUSOON
- CE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSEKILAVITUSOON
- CE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - ÜYÜNLÜK BEYANI

- CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
- CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
- CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
- CE - ATTIKTES/DEKLARACJA

### Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung beschriftet ist.
- 03 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionnement aérés par la présente déclaration.
- 04 (de) verkärt hiermit die alleinige Verantwortung für die durch diese Erklärung beschrifteten Geräte.
- 05 (es) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 (it) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che i modelli di condizionamento a cui si riferisce questa dichiarazione.
- 07 (ru) объявляет на свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров, к которым относится эта декларация, являются безопасными и пригодными для использования.
- 08 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

### FTXQ25AMV1B, FTXQ35AMV1B, ATXQ25AMV1B, ATXQ35AMV1B, RXQ25AMV1B, RXQ35AMV1B, ARXQ25AMV1B, ARXQ35AMV1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden Anweisung Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden.
- 03 sont conformes à l(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.
- 07 это соответствует (у) или (м) другому(им) стандарту(ам) или другому(им) документу(ам) нормативного характера, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 08 (z) overeenkomstig de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

### EN60335-2-40,

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 11 enigi direktivoj:
- 12 direktivum:
- 13 direktivum:
- 14 direktivum:
- 15 direktivum:
- 16 direktivum:
- 17 direktivum:
- 18 direktivum:

- 09 (en) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация, являются безопасными и пригодными для использования.
- 10 (d) erklærer under eget ansvar at klimaanlægsmodelle, som denne deklaration vedrører.
- 11 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionnement aérés par la présente déclaration.
- 12 (de) verkärt hiermit die alleinige Verantwortung für die durch diese Erklärung beschrifteten Geräte.
- 13 (es) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 14 (it) dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che i modelli di condizionamento a cui si riferisce questa dichiarazione.
- 15 (ru) объявляет на свою исключительную ответственность, что модели кондиционеров, к которым относится эта декларация, являются безопасными и пригодными для использования.
- 16 (z) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- 08 este în conformitate cu următoarele standarde sau alte documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 09 corresponde următoarelor standarde sau alți documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre.
- 10 ovenfor følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner.
- 11 respektive utvisning ar tilføi overensstemmelse med ooh tilføjer følgende standard(er) eller andra normtiva dokument, under förutsättning at avändning sker överensstämmelse med våra instruktioner.
- 12 respektive utvisning er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normtive dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til vore instruktioner.
- 13 vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset täysin, mikäli nämä käytetään ohjeidemme mukaisesti.
- 14 za predložku, za što su uzvikovani u skladu s našim postupkom, obavljajući navedenim normam nego normativnim dokumentima.
- 15 u skladu sa slijedećim standardima ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama.

### Machinery 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Low Voltage 2014/35/EU

- 11 Informator\*
- 12 Merk\*
- 13 Huom\*
- 14 Poznámka\*
- 15 Napomena\*
- 16 Megjegyzés\*
- 17 Uvaga\*
- 18 Noia\*
- 19 Opomba\*
- 20 Märkus\*
- 21 Szerkezet\*
- 22 Pastaba\*
- 23 Pízièmes\*
- 24 Poznámka\*
- 25 Not\*

- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).
- enigi (A) och godkants av (B) enligt Certifikat (C).

- 13\*\* Daikin Europe N.V. on valituista laitteista Teknisen Asiantuntijan tekemästä laitteiden teknisestä dokumentaatiosta.
- 14\*\* Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění k kompletní souhrnné technické konstrukci.
- 15\*\* Daikin Europe N.V. is authorized to compile a complete technical construction file.
- 16\*\* A Daikin Europe N.V. jogszerűen összeállíthatja a technikai konstrukciós fájlt.
- 17\*\* Daikin Europe N.V. má oprávnění k úplnému technickému návrhu.
- 18\*\* Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19\*\* Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20\*\* Daikin Europe N.V. on valitud koostana tehnilisi dokumentatsioonid.
- 21\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile a complete technical construction file.
- 22\*\* Daikin Europe N.V. je oprávněn sestavit úplný technický návrh.
- 23\*\* Daikin Europe N.V. má oprávnění k úplnému technickému návrhu.
- 24\*\* Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvíjajúť súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dairesi'ni temsil eder.

- 17 (en) déclare la présence d'un produit chimique dans les matériaux de construction.
- 18 (d) erklærer at der er tilstedeværelse af kemiske stoffer i bygningens konstruktion.
- 19 (fr) déclare la présence d'un produit chimique dans les matériaux de construction.
- 20 (de) erklärt die Anwesenheit von Chemikalien in den Bauteilen der Konstruktion.
- 21 (es) declara la presencia de un producto químico en los materiales de construcción.
- 22 (it) dichiara la presenza di un prodotto chimico nei materiali di costruzione.
- 23 (ru) объявляет о наличии химических веществ в материалах конструкции.
- 24 (z) erklærer at der er tilstedeværelse af kemiske stoffer i bygningens konstruktion.

- 18 megjelentek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)oknak, az azokat előírás szerint használják:
- 17 szintén egyetemes megnevezés (normák) dokumentumait normalizálják, de feltéve, hogy azokat a szabványos utasítások szerint használják.
- 18 (d) erklærer at der er tilstedeværelse af kemiske stoffer i bygningens konstruktion.
- 19 (fr) déclare la présence d'un produit chimique dans les matériaux de construction.
- 20 (de) erklärt die Anwesenheit von Chemikalien in den Bauteilen der Konstruktion.
- 21 (es) declara la presencia de un producto químico en los materiales de construcción.
- 22 (it) dichiara la presenza di un prodotto chimico nei materiali di costruzione.
- 23 (ru) объявляет о наличии химических веществ в материалах конструкции.
- 24 (z) erklærer at der er tilstedeværelse af kemiske stoffer i bygningens konstruktion.

- 01 Directives amending:
- 02 Direktiven med ændringer:
- 03 Direktiven, med forordning ændringer:
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd:
- 05 Directives, zoals gewijzigd:
- 06 Directives, como de modifica:
- 07 Örtvények, amelyek módosítottak:
- 08 Directives, conform amendementen:
- 09 Директивна, с измененијата:
- 10 Direktiver, med senere ændringer:
- 11 Direktiv, med frelæggelse ændringer:
- 12 Direktive, med forordning ændringer:
- 13 Direktive, zoals gewijzigd:
- 14 v irányelvi módosítások:
- 15 Spměnka, jako je změneno:
- 16 irányeljek, amelyek módosítottak:
- 17 z późniejszych uaktężeń i zmian:
- 18 Direktiver, cu amendamentele respective:
- 19 Direktive z usmi sromenabamini:
- 20 Direktiv, kooz muudatustega:
- 21 Direktive, kooz muudatustega:
- 22 Direktive, kooz muudatustega:
- 23 Direktiv, kooz muudatustega:
- 24 Suoritte, j jätönnän muutokset:
- 25 Dagšijnämng, jätönnän muutokset.

<A>	DAIKIN.TCF.032E14/09-2021
<B>	DEKRA (NEB0344)
<C>	2178265.0551-EMC

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of September, 2021

## Sommario

<b>1</b>	<b>Note relative alla documentazione</b>	<b>3</b>
1.1	Informazioni su questo documento .....	3
<b>2</b>	<b>Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Informazioni relative all'involucro</b>	<b>4</b>
3.1	Unità interna .....	4
3.1.1	Rimozione degli accessori dall'unità interna .....	5
<b>4</b>	<b>Informazioni sull'unità</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Installazione dell'unità</b>	<b>5</b>
5.1	Preparazione del luogo di installazione .....	5
5.1.1	Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna .....	5
5.2	Montaggio dell'unità interna .....	5
5.2.1	Installazione della piastra di montaggio .....	5
5.2.2	Praticare un foro nella parete .....	6
5.2.3	Rimozione del coperchio della porta del tubo .....	6
5.3	Collegamento delle tubazioni di scarico .....	6
5.3.1	Collegamento delle tubazioni sul lato destro, sul lato posteriore destro o sul lato inferiore destro .....	6
5.3.2	Collegamento delle tubazioni sul lato sinistro, sul lato posteriore sinistro o sul lato inferiore sinistro .....	7
5.3.3	Per controllare che non vi siano perdite d'acqua .....	7
<b>6</b>	<b>Installazione delle tubazioni</b>	<b>7</b>
6.1	Preparazione delle tubazioni del refrigerante .....	7
6.1.1	Requisiti delle tubazioni del refrigerante .....	7
6.1.2	Isolante per le tubazioni del refrigerante .....	8
6.2	Collegamento delle tubazioni del refrigerante .....	8
6.2.1	Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna .....	8
<b>7</b>	<b>Installazione dei componenti elettrici</b>	<b>8</b>
7.1	Specifiche dei componenti dei collegamenti standard .....	8
7.2	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna .....	8
<b>8</b>	<b>Finitura dell'installazione dell'unità interna</b>	<b>9</b>
8.1	Isolamento della tubazione di drenaggio, della tubazione del refrigerante e del cavo di interconnessione .....	9
8.2	Passaggio dei tubi attraverso il foro della parete .....	9
8.3	Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio .....	10
<b>9</b>	<b>Messa in funzione</b>	<b>10</b>
9.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio .....	10
9.2	Per eseguire una prova di funzionamento .....	10
9.2.1	Esecuzione di una prova di funzionamento in inverno .....	10
<b>10</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>11</b>
<b>11</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>11</b>
11.1	Schema dell'impianto elettrico .....	11
11.1.1	Legenda dello schema elettrico unificato .....	11

## 1 Note relative alla documentazione

### 1.1 Informazioni su questo documento



#### INFORMAZIONE

Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future.

### Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati



#### INFORMAZIONE

Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.



#### AVVERTENZA

Assicurarsi che l'installazione, la manutenzione, la riparazione e i materiali utilizzati siano conformi alle istruzioni di Daikin e alla legge vigente applicabile e che tali operazioni siano svolte esclusivamente da personale qualificato. In Europa e nelle aree in cui si applica lo standard IEC, lo standard applicabile è EN/IEC 60335-2-40.

### Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
  - Istruzioni per la sicurezza DA LEGGERE prima dell'installazione
  - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale di installazione dell'unità interna:**
  - Istruzioni di installazione
  - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Guida di riferimento per l'installatore:**
  - Preparazione dell'installazione, buone prassi, dati di riferimento...
  - Formato: File digitali all'indirizzo <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

### Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

## 2 Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori

Rispettare sempre le seguenti istruzioni e normative di sicurezza.

Installazione dell'unità (vedere la sezione "**5 Installazione dell'unità**" [▶ 5])



#### AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

## 3 Informazioni relative all'involucro



### AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.



### ATTENZIONE

Per le pareti contenenti un telaio metallico o una tavola metallica, usare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro passante al fine di impedire il rischio di surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.

**Installazione delle tubazioni (vedere la sezione "6 Installazione delle tubazioni" [p 7])**



### ATTENZIONE

Tubazioni e giunti di un sistema Split devono essere realizzati con giunti permanenti se si trovano all'interno di uno spazio occupato, fatta eccezione per i giunti che collegano direttamente le tubazioni alle unità interne.



### PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE



### ATTENZIONE

- Utilizzare il dado svasato fissato all'unità.
- Per evitare la fuoriuscita di gas, applicare l'olio refrigerante SOLO sulla parte interna della svasatura. Usare olio refrigerante per R32.
- NON riutilizzare i giunti.



### ATTENZIONE

- NON usare olio minerale sulle parti svasate.
- Non installare MAI un essiccatore su questa unità R32 per tutelarne la vita utile. Il materiale essiccante potrebbe sciogliersi e danneggiare il sistema.



### ATTENZIONE

- Una svasatura incompleta può causare perdite di gas refrigerante.
- NON riutilizzare i tubi con vecchie svasature. Usare delle nuove svasature per prevenire le perdite di gas refrigerante.
- Usare i dadi svasati che sono inclusi nell'unità. L'uso di dadi svasati diversi può causare la perdita di gas refrigerante.

**Installazione elettrica (vedere la sezione "7 Installazione dei componenti elettrici" [p 8])**



### PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



### AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.



### AVVERTENZA

- Tutti i cablaggi DEVONO essere posati da un elettricista autorizzato e DEVONO essere conformi con le leggi applicabili.
- Eseguire i collegamenti elettrici con il cablaggio fisso.
- Tutti i componenti reperiti in loco e tutti gli impianti elettrici DEVONO essere conformi alle leggi applicabili.



### AVVERTENZA

- La fase N dell'alimentazione manca o non è corretta, l'apparecchiatura si potrebbe guastare.
- Determinazione della messa a terra adeguata. NON effettuare la messa a terra dell'unità tramite tubi accessori, assorbitori di sovratensione o la messa a terra del telefono. Una messa a terra incompleta può provocare scosse elettriche.
- Installare i fusibili o gli interruttori di dispersione a terra necessari.
- Assicurare il cablaggio elettrico con delle fascette in modo tale che i cavi NON entrino in contatto con gli spigoli vivi o le tubazioni, in particolare dal lato alta pressione.
- NON usare fili nastro, fili con conduttori a trefolo, cavi di prolunga o connessioni da un sistema a stella. Essi possono provocare surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.
- NON installare un condensatore per l'anticipo di fase, poiché questa unità è dotata di un inverter. Un condensatore per l'anticipo di fase ridurrà le prestazioni e potrebbe provocare incidenti.



### AVVERTENZA

Usare un interruttore che scollega tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



### AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



### AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



### AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiere. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



### AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.

## 3 Informazioni relative all'involucro

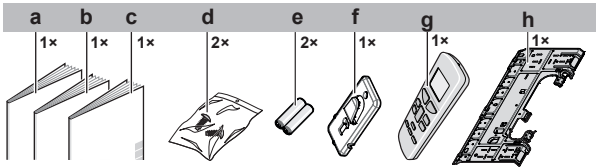
### 3.1 Unità interna

- Alla consegna, l'unità DEVE essere controllata per verificare l'eventuale presenza di danni. Eventuali danni DEVONO essere segnalati immediatamente all'agente addetto ai reclami del trasportatore.
- Per evitare danni durante il trasporto, portare l'unità ancora imballata il più vicino possibile al luogo d'installazione definitivo.

### 3.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità interna

1 Rimuovere:

- la scatola degli accessori situata sul fondo dell'imballaggio,
- la piastra di montaggio fissata al retro dell'unità interna.



- a Manuale d'installazione
- b Manuale d'uso
- c Precauzioni generali per la sicurezza
- d Vite di fissaggio dell'unità interna (M4×12L). Consultare "8.3 Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio" ► 10].
- e Batteria a secco AAA.LR03 (alcalina) per l'interfaccia utente
- f Supporto di interfaccia utente
- g Interfaccia utente
- h Piastra di montaggio

## 4 Informazioni sull'unità



**ATTENZIONE: MATERIALE LEGGERMENTE INFIAMMABILE**

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.

## 5 Installazione dell'unità



**INFORMAZIONE**

Se non si è certi di come aprire o chiudere le parti dell'unità (pannello anteriore, scatola dei collegamenti elettrici, griglia anteriore ecc.), consultare le procedure di apertura e chiusura nella guida di riferimento per l'installatore dell'unità.



**AVVERTENZA**

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

### 5.1 Preparazione del luogo di installazione



**AVVERTENZA**

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.

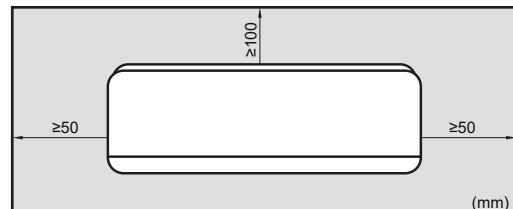
### 5.1.1 Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna



**INFORMAZIONE**

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.

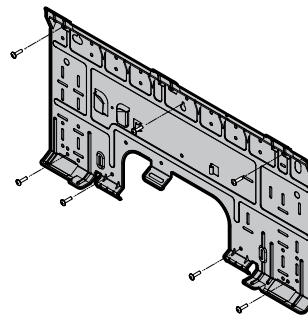
- **Flusso dell'aria.** Assicurarsi che il flusso dell'aria non sia ostacolato.
- **Drenaggio.** Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente.
- **Isolamento dalla parete.** Se le condizioni di temperatura della parete superano i 30°C e l'umidità relativa supera l'80%, oppure se nella parete penetra aria esterna, è necessario provvedere a un isolamento aggiuntivo (schiuma di polietilene con spessore minimo di 10 mm).
- **Resistenza della parete.** Verificare che la parete o il pavimento siano sufficientemente robusti per sostenere il peso dell'unità. In caso di dubbi, rinforzare la parete o il pavimento prima di installare l'unità.
- **Ingombri.** Installare l'unità ad almeno 1,8 m dal pavimento e tenere presenti i seguenti requisiti per le distanze dalle pareti e dal soffitto:



## 5.2 Montaggio dell'unità interna

### 5.2.1 Installazione della piastra di montaggio

- 1 Installare provvisoriamente la piastra di montaggio.
- 2 Livellare la piastra di montaggio.
- 3 Contrassegnare i centri dei punti di foratura sulla parete utilizzando un metro a nastro. Posizionare l'estremità del metro a nastro sul simbolo ">".
- 4 Terminare l'installazione fissando la piastra di montaggio alla parete mediante le viti M4×25L (non in dotazione).



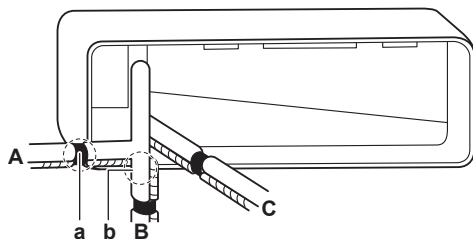
**INFORMAZIONE**

Il coperchio rimosso dalla porta della tubazione può essere conservato nella tasca della piastra di montaggio.





- 1 Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore dei tubi del refrigerante usando del nastro adesivo in vinile.
- 2 Avvolgere insieme il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante utilizzando il nastro isolante.



- A Tubazione laterale destra
- B Tubazione inferiore destra
- C Tubazione posteriore destra
- a Rimuovere il coperchio della porta per la tubazione laterale destra
- b Rimuovere il coperchio della porta per la tubazione inferiore destra

### 5.3.2 Collegamento delle tubazioni sul lato sinistro, sul lato posteriore sinistro o sul lato inferiore sinistro

#### **i** INFORMAZIONE

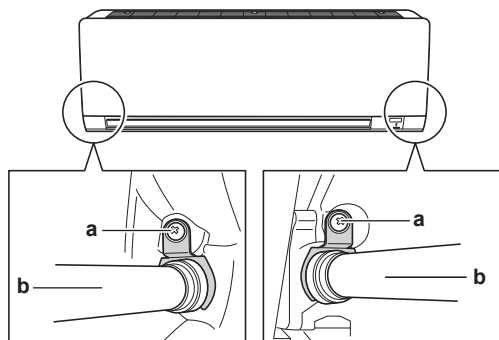
Le tubazioni sul lato destro sono l'impostazione predefinita di fabbrica. Per le tubazioni sul lato sinistro, togliere le tubazioni dal lato destro e installarle sul lato sinistro.

- 1 Togliere la vite di fissaggio dell'isolante sul lato destro e rimuovere il tubo flessibile di scarico.
- 2 Togliere il tappo di scarico sul lato sinistro ed attaccarlo al lato destro.

#### **!** AVVISO

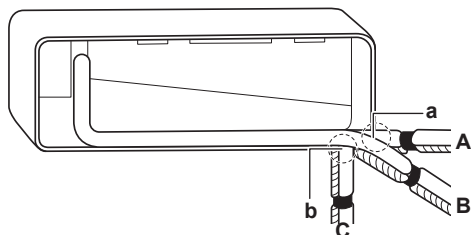
NON applicare olio lubrificante (olio refrigerante) sul tappo di scarico durante l'inserimento. In quanto il tappo potrebbe deteriorarsi e causare perdite dal tappo stesso.

- 3 Inserire il tubo flessibile di scarico sul lato sinistro e non dimenticare di serrarlo con la vite di fissaggio; in caso contrario potrebbe verificarsi una perdita d'acqua.



- a Vite di fissaggio dell'isolante
- b Tubo flessibile di scarico

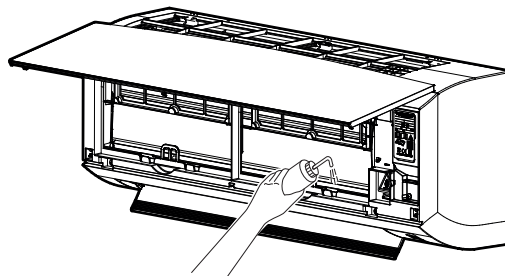
- 4 Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore della tubazione del refrigerante usando del nastro adesivo di vinile.



- A Tubazione laterale sinistra
- B Tubazione posteriore sinistra
- C Tubazione inferiore sinistra
- a Rimuovere qui il coperchio della porta per la tubazione sul lato sinistro
- b Rimuovere qui il coperchio della porta per la tubazione sul lato inferiore sinistro

### 5.3.3 Per controllare che non vi siano perdite d'acqua

- 1 Rimuovere i filtri dell'aria.
- 2 Versare gradualmente circa 1 l d'acqua nel raccogliatore di condensa, quindi verificare che non vi siano perdite d'acqua.



## 6 Installazione delle tubazioni

### 6.1 Preparazione delle tubazioni del refrigerante

#### 6.1.1 Requisiti delle tubazioni del refrigerante



#### ATTENZIONE

Tubazioni e giunti di un sistema Split devono essere realizzati con giunti permanenti se si trovano all'interno di uno spazio occupato, fatta eccezione per i giunti che collegano direttamente le tubazioni alle unità interne.



#### AVVISO

Le tubazioni e le altre parti soggette a pressione devono essere adatte al contatto con il refrigerante. Utilizzare rame per refrigerazione senza saldatura, disossidato con acido fosforico.

- I materiali estranei all'interno dei tubi (compreso l'olio per fabbricazione) devono essere  $\leq 30$  mg/10 m.

#### Diametro delle tubazioni del refrigerante

Utilizzare lo stesso diametro dei collegamenti sulle unità esterne:

Diametro esterno del tubo (mm)	
Tubazioni del liquido	Tubazioni del gas
Ø6,4	Ø9,5

#### Materiale delle tubazioni del refrigerante

- **Materiale delle tubazioni:** Rame senza saldature disossidato con acido fosforico.
- **Collegamenti svasati:** Utilizzare solo materiale temprato.
- **Grado di tempra e spessore delle tubazioni:**

Outer diameter (Ø)	Temper grade	Thickness (t) <sup>(a)</sup>	
6.4 mm (1/4")	Annealed (O)	≥0.8 mm	
9.5 mm (3/8")	Annealed (O)		

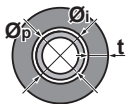
## 7 Installazione dei componenti elettrici

<sup>(a)</sup> In base alle norme vigenti e alla pressione di esercizio massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targhetta dell'unità), potrebbero essere necessarie tubazioni di spessore superiore.

### 6.1.2 Isolante per le tubazioni del refrigerante

- L'utilizzo della schiuma di polietilene come materiale isolante:
  - con un rapporto di trasferimento termico compreso tra 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
  - con una resistenza al calore di almeno 120°C
- Spessore dell'isolante

Diametro esterno del tubo ( $\varnothing_p$ )	Diametro interno dell'isolante ( $\varnothing_i$ )	Spessore dell'isolante (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm



Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali isolanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie dell'isolante.

### 6.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante



**PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE**

#### 6.2.1 Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna

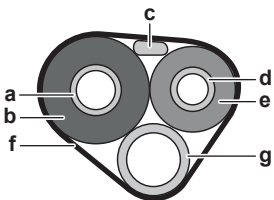


**ATTENZIONE: MATERIALE LEGGERMENTE INFIAMMABILE**

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.

- Lunghezza delle tubazioni.** Mantenere le tubazioni del refrigerante il più corte possibile.

- Collegare le tubazioni del refrigerante all'unità utilizzando **collegamenti svasati**.
- Isolare** le tubazioni del refrigerante, il cavo di interconnessione e il tubo flessibile di scarico sull'unità interna come indicato di seguito:



- a Tubo del gas
- b Isolamento del tubo del gas
- c Cavo di interconnessione
- d Tubo del liquido
- e Isolamento del tubo del liquido
- f Nastro di finitura
- g Tubo flessibile di scarico



#### AVVISO

Accertarsi di isolare tutte le tubazioni del refrigerante. Le tubazioni esposte possono causare la formazione di condensa.

## 7 Installazione dei componenti elettrici



**PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE**



#### AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare **SEMPRE** cavi del tipo a più trefoli.



#### AVVERTENZA

Usare un interruttore che scollega tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



#### AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, **DEVE** essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



#### AVVERTENZA

**NON** collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



#### AVVERTENZA

- NON** usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON** prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiere. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



#### AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.

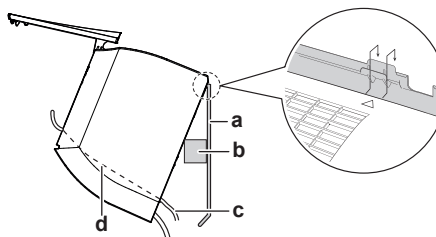
### 7.1 Specifiche dei componenti dei collegamenti standard

Componente	
Cavo di interconnessione (interno↔esterno)	Cavo a 4 nuclei di 1,5mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> e idoneo per una tensione di 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

### 7.2 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo le istruzioni riportate nel manuale di installazione e in conformità con le norme nazionali sui collegamenti elettrici e i codici di procedura.

- Fissare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio. Usare i segni "△" come guida.





- a Piastra di montaggio (accessorio)
- b Come supporto, utilizzare un pezzo del materiale di imballaggio
- c Cavo di interconnessione
- d Guida dei fili

- 2 Aprire il pannello anteriore e poi aprire il coperchio di servizio. Consultare la guida di riferimento dell'installatore per informazioni sulla procedura di apertura.
- 3 Passare il cavo di interconnessione dall'unità esterna attraverso il foro passante nella parete, quindi attraverso il lato posteriore dell'unità interna e attraverso il lato anteriore.

**Note:** Nel caso in cui il cavo di interconnessione sia stato sguainato in anticipo, coprire le estremità con del nastro isolante.

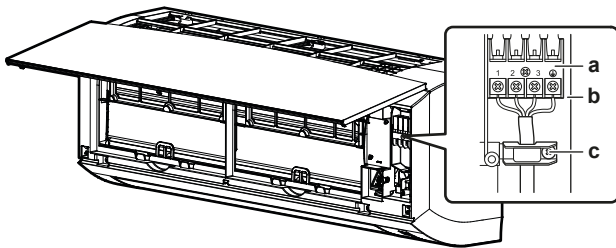
- 4 Piegare l'estremità del cavo verso l'alto.

### AVVISO

- Assicurarsi di tenere la linea di alimentazione separata dalla linea di trasmissione. I cavi di trasmissione e i cavi di alimentazione possono incrociarsi, ma NON correre paralleli.
- Per evitare interferenze elettriche, la distanza tra i due tipi di cavi deve essere SEMPRE pari ad almeno 50 mm.

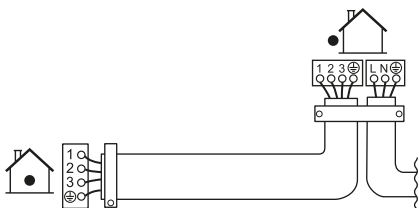
### AVVERTENZA

Prevedere misure adeguate per impedire che l'unità possa essere usata come riparo da piccoli animali. I piccoli animali che dovessero entrare in contatto con le parti elettriche possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi.



- a Morsettiere
- b Blocco dei componenti elettrici
- c Serracavo

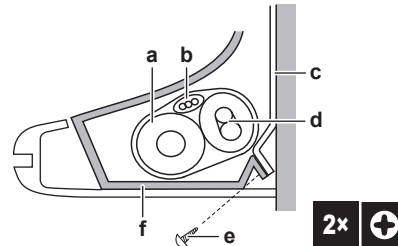
- 5 Sguainare le estremità dei fili per circa 15 mm.
- 6 Abbinare i colori dei fili ai numeri dei terminali sulla morsettiere dell'unità interna e avvitare a fondo per fissare i fili ai terminali corrispondenti.
- 7 Collegare il filo della messa a terra al terminale corrispondente.
- 8 Fissare saldamente i cavi con le viti della morsettiere.
- 9 Tirare i fili per assicurarsi che siano correttamente collegati, quindi fermarli con l'apposito ritegno.
- 10 Imprimere ai fili una forma adeguata in modo che il coperchio di servizio si installi saldamente, quindi chiudere il coperchio di servizio.



## 8 Finitura dell'installazione dell'unità interna

### 8.1 Isolamento della tubazione di drenaggio, della tubazione del refrigerante e del cavo di interconnessione

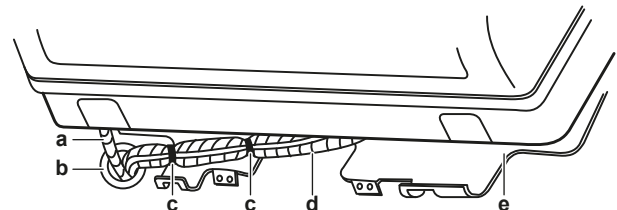
- 1 Dopo la tubazione di drenaggio, la tubazione del refrigerante e il cablaggio elettrico sono terminati. Avvolgere assieme i tubi del refrigerante, il cavo di interconnessione e il tubo flessibile di scarico utilizzando il nastro isolante. Sovrapporre almeno metà della larghezza del nastro ad ogni giro.



- a Tubo flessibile di scarico
- b Cavo di interconnessione
- c Piastra di montaggio (accessorio)
- d Tubazioni del refrigerante
- e Vite di fissaggio dell'unità interna M4×12L (accessorio)
- f Telaio inferiore

### 8.2 Passaggio dei tubi attraverso il foro della parete

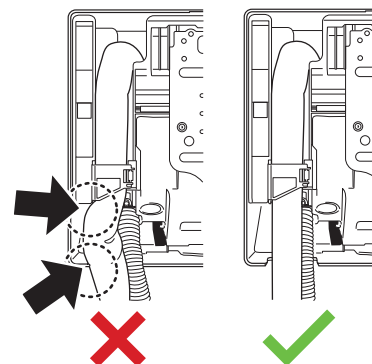
- 1 Dare forma ai tubi del refrigerante lungo il percorso tracciato sulla piastra di montaggio.



- a Tubo flessibile di scarico
- b Sigillare questo foro con mastice o materiale isolante
- c Nastro adesivo in vinile
- d Nastro isolante
- e Piastra di montaggio (accessorio)

### AVVISO

- NON piegare i tubi del refrigerante.
- NON spingere i tubi del refrigerante sul telaio inferiore o sulla griglia anteriore.

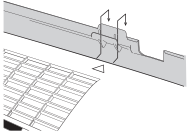


## 9 Messa in funzione

- 2 Far passare il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante nel foro della parete.

### 8.3 Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio

- 1 Fissare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio. Usare i segni "△" come guida.



- 2 Premere con entrambe le mani sul telaio inferiore dell'unità per inserirlo nei ganci inferiori della piastra di montaggio. Accertarsi che i cavi NON vengano schiacciati in alcun punto.

**Note:** prestare attenzione affinché il cavo di interconnessione NON rimanga incastrato nell'unità interna.

- 3 Premere con entrambe le mani sul bordo inferiore dell'unità interna finché non viene bloccata saldamente dai ganci della piastra di montaggio.
- 4 Assicurare l'unità interna alla piastra di montaggio con le 2 viti di fissaggio dell'unità interna M4 × 12L (accessorio).

## 9 Messa in funzione



### AVVISO

**Elenco di controllo generale per la messa in funzione.** Oltre che nelle istruzioni per la messa in funzione di questo capitolo, l'elenco di controllo generale per la messa in funzione si trova anche sul Daikin Business Portal (è necessaria l'autenticazione).

L'elenco di controllo generale per la messa in funzione è complementare alle istruzioni di questo capitolo. Si può usare come linee guida e come modello di rapporto durante la messa in funzione e per la consegna all'utilizzatore.



### AVVISO

Usare SEMPRE l'unità con termistori e/o sensori/interruttori di pressione. In caso CONTRARIO, il compressore potrebbe bruciare.

### 9.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

Una volta installata l'unità, controllare innanzitutto le voci elencate sotto. Una volta eseguiti tutti i controlli, l'unità DEVE essere chiusa. Accendere l'unità dopo che è stata chiusa.

<input type="checkbox"/>	Dovete aver letto tutte le istruzioni d'installazione, come descritto nella <b>guida di consultazione per l'installatore</b> .
<input type="checkbox"/>	Le <b>unità interne</b> sono montate correttamente.
<input type="checkbox"/>	L' <b>unità esterna</b> è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	<b>Ingresso/uscita dell'aria</b> Controllare che l'ingresso e l'uscita aria NON siano ostruiti da fogli di carta, cartone o altri materiali.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono <b>fasi mancanti</b> o <b>fasi invertite</b> .
<input type="checkbox"/>	I <b>tubi del refrigerante</b> (gassoso e liquido) sono isolati termicamente.

<input type="checkbox"/>	<b>Scolo</b> Assicurarsi che lo scolo defluisca liberamente. <b>Possibile conseguenza:</b> l'acqua condensata potrebbe gocciolare.
<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente <b>messo a terra</b> e i terminali di terra sono serrati.
<input type="checkbox"/>	I <b>fusibili</b> o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.
<input type="checkbox"/>	La <b>tensione di alimentazione</b> deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
<input type="checkbox"/>	I fili specificati sono usati per il <b>cavo di interconnessione</b> .
<input type="checkbox"/>	L'unità interna riceve i segnali dell' <b>interfaccia utente</b> .
<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN <b>collegamento allentato</b> o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
<input type="checkbox"/>	La <b>resistenza di isolamento</b> del compressore è adeguata.
<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN <b>componente danneggiato</b> o <b>tubo schiacciato</b> all'interno delle unità interne ed esterne.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono <b>perdite di refrigerante</b> .
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i <b>tubi</b> sono correttamente isolati.
<input type="checkbox"/>	Le <b>valvole di arresto</b> (per il gas e il liquido) sull'unità esterna sono completamente aperte.

### 9.2 Per eseguire una prova di funzionamento

**Prerequisito:** L'alimentazione elettrica DEVE essere compresa nell'intervallo specificato.






**Prerequisito:** La prova di funzionamento può essere eseguita in modalità di raffreddamento o di riscaldamento.


**Prerequisito:** La prova di funzionamento deve essere eseguita secondo il manuale di funzionamento dell'unità interna per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti funzionino correttamente.

- 1 Nella modalità di raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa. Nella modalità di riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta. La prova di funzionamento può essere disattivata se necessario.
- 2 Una volta completata la prova di funzionamento, impostare la temperatura su un livello normale. In modalità di raffreddamento: 26~28°C, in modalità di riscaldamento: 20~24°C.
- 3 Il sistema si arresta 3 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.

#### 9.2.1 Esecuzione di una prova di funzionamento in inverno

Quando si utilizza il climatizzatore in modalità **Raffreddamento** in inverno, impostarlo nella prova di funzionamento utilizzando il seguente metodo.

- 1 Premere  per accendere il sistema.
- 2 Premere il centro di  e , e .
- 3 Premere  due volte.

**Risultato:**  apparirà sul display. Prova di funzionamento selezionata. La prova di funzionamento si arresta automaticamente dopo 30 minuti circa.

4 Per interrompere il funzionamento, premere



### INFORMAZIONE

Alcune delle funzioni NON POSSONO essere utilizzate nella modalità della prova di funzionamento.

Se durante il funzionamento del sistema si verifica un'interruzione dell'alimentazione, il funzionamento stesso riprende automaticamente al ripristino dell'alimentazione.

## 10 Smaltimento



### AVVISO

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

## 11 Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

### 11.1 Schema dell'impianto elettrico

Lo schema dell'impianto elettrico è fornito con l'unità ed è posto all'interno dell'unità esterna (lato inferiore della piastra superiore).

#### 11.1.1 Legenda dello schema elettrico unificato

Per la numerazione e le parti applicate, fare riferimento allo schema elettrico delle unità. La numerazione delle parti è in numeri arabi in ordine crescente per ogni parte ed è rappresentata nella panoramica sottostante dal simbolo "\*" nel codice della parte.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Interruttore di circuito		Messa a terra di protezione
	Connessione		Vite di collegamento a terra
	Connettore		Raddrizzatore
	Massa		Connettore del relè
	Collegamenti elettrici		Connettore di corto circuito
	Fusibile		Morsetto
	Unità interna		Morsettiera
	Unità esterna		Morsetto per cablaggio
	Dispositivo a corrente residua		

Simbolo	Colore	Simbolo	Colore
BLK	Nero	ORG	Arancione
BLU	Blu	PNK	Rosa
BRN	Marrone	PRP, PPL	Porpora

Simbolo	Colore	Simbolo	Colore
GRN	Verde	RED	Rosso
GRY	Grigio	WHT	Bianco
		YLW	Giallo

Simbolo	Significato
A*P	Scheda a circuiti stampati
BS*	Pulsante ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO, interruttore di funzionamento
BZ, H*O	Cicalino
C*	Condensatore
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Collegamento, connettore
D*, V*D	Diodo
DB*	Ponte diodi
DS*	Microinterruttore
E*H	Riscaldatore
FU*, F*U, (per le caratteristiche, fare riferimento alla scheda PCB all'interno dell'unità)	Fusibile
FG*	Connettore (messa a terra del telaio)
H*	Attacco
H*P, LED*, V*L	Spia pilota, LED
HAP	LED (monitoraggio di servizio: verde)
HIGH VOLTAGE	Alta tensione
IES	Sensore Intelligent Eye
IPM*	Modulo di potenza intelligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relè magnetico
L	Fase
L*	Serpentina
L*R	Reattore
M*	Motore passo-passo
M*C	Motore del compressore
M*F	Motore ventola
M*P	Motore della pompa di scarico
M*S	Motorino di rotazione
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relè magnetico
N	Neutro
n*, N=*	Numero di passaggi attraverso il nucleo di ferrite
PAM	Modulazione di ampiezza di impulso
PCB*	Scheda a circuiti stampati
PM*	Modulo di alimentazione
PS	Commutazione dell'alimentazione
PTC*	Termistore PTC
Q*	Transistor bipolare a ingresso isolato (IGBT)
Q*C	Interruttore di circuito
Q*DI, KLM	Interruttore per dispersione di corrente
Q*L	Protezione da sovraccarichi
Q*M	Interruttore termostatico
Q*R	Dispositivo a corrente residua

## 11 Dati tecnici

Simbolo	Significato
R*	Resistenza
R*T	Termistore
RC	Ricevitore
S*C	Limitatore
S*L	Interruttore a galleggiante
S*NG	Rilevatore delle perdite di refrigerante
S*NPH	Sensore di pressione (alta)
S*NPL	Sensore di pressione (bassa)
S*PH, HPS*	Pressostato (alta pressione)
S*PL	Pressostato (bassa pressione)
S*T	Termostato
S*RH	Sensore di umidità
S*W, SW*	Interruttore di accensione
SA*, F1S	Assorbitore di sovratensione
SR*, WLU	Ricevitore del segnale
SS*	Interruttore selettore
SHEET METAL	Piastra fissa a morsetti
T*R	Trasformatore
TC, TRC	Trasmettitore
V*, R*V	Varistore
V*R	Ponte a diodi, Modulo di alimentazione del transistor bipolare a ingresso isolato (IGBT)
WRC	Telecomando wireless
X*	Morsetto
X*M	Morsettiera (blocco)
Y*E	Serpentina valvola di espansione elettronica
Y*R, Y*S	Bobina dell'elettrovalvola di inversione
Z*C	Nucleo di ferrite
ZF, Z*F	Filtro antirumore









ERC

Copyright 2021 Daikin